



# ROCIADORES CONTRA INCENDIO

## Normas sobre las aguas pluviales

Es ilegal descargar el agua contaminada de las actividades de mantenimiento de los rociadores contra incendio hacia el sistema de alcantarillado pluvial separado municipal (MS4) (Código municipal de San Diego §43.0305(f)(1)). Las multas relacionadas con estas infracciones pueden llegar a los \$10,000 por día, por incidente.

## Mantenimiento de los rociadores contra incendio

Los sistemas de rociadores contra incendio pueden ser una fuente de sustancias químicas contaminantes, como, por ejemplo, inhibidores de la corrosión, supresores de incendio o anticongelante, o bien pueden ser un transporte de sustancias contaminantes que ya se encuentran en el suelo. Estas sustancias contaminantes son peligrosas para los residentes de San Diego y tóxicas para nuestro medioambiente.

## Control, contención, captura

Cuando lleve a cabo el mantenimiento de sus sistemas de rociadores contra incendio, usted DEBE tener un plan para controlar, contener, capturar y eliminar el agua que se libera para evitar que la misma ingrese en el sistema de conducción de aguas pluviales, que incluye las alcantarillas de las cunetas, las calles, los callejones, las zanjas o los desagües pluviales cercanos.

**Control:** antes de comenzar el trabajo, determine hacia dónde drenará el agua del sistema contra incendios y cómo la bloqueará, dirigirá y recogerá. Obtenga todos los permisos y todas las autorizaciones para la eliminación de las aguas residuales que sean necesarios. Primero utilice métodos de limpieza en seco, como una escoba, aspiradora, material absorbente o espátula.

**Contención:** nunca permita que el agua de los rociadores contra incendio salga de su área de trabajo. Aísle el flujo utilizando piscinas de contención, bermas, baldes o barreras para contener el agua. Recoja el agua en una instalación de captura permanente o temporal.

**Captura:** recoja el agua del sistema de rociadores contra incendio utilizando una aspiradora de líquidos, una aspiradora con extensión, un balde o una bomba de aspiración. Barra todos los sólidos y sedimentos visibles que queden después de haber recogido toda el agua de los rociadores contra incendio. Deseche de manera apropiada toda el agua contaminada y todos los residuos.

**Eliminación:** el agua de los rociadores contra incendio puede ser drenada hacia áreas de jardín siempre que el suelo pueda absorberla sin erosión, escurrimiento o contaminación del suelo. También se la puede eliminar en el sistema de alcantarillado sanitario, como, por ejemplo, un fregadero, baño o drenaje lateral de las instalaciones, con aprobación previa del Departamento de Servicios Públicos.



## Otros puntos a considerar

El escurrimiento contaminado se puede eliminar cuando se utilizan métodos apropiados para controlar, contener y capturar el agua de los sistemas de rociadores contra incendios.

- ◆ No permita que el agua de los rociadores contra incendios salga de su propiedad cuando realice el mantenimiento de los sistemas.
- ◆ No drene los sistemas en días en los que se pronostica lluvia.
- ◆ En el caso de los sistemas que contienen inhibidores de la corrosión, supresores de incendio o anticongelante, es necesario recoger y eliminar estas sustancias en el sistema de alcantarillado sanitario (fregadero, baño o drenaje lateral de las instalaciones).
  - ◆ Póngase en contacto con el Programa de Control de Aguas Residuales llamando al teléfono (858) 654-4100 para determinar si se necesitan aprobaciones para la eliminación a través del sistema de alcantarillado sanitario.
- ◆ En el caso de los sistemas que no contienen inhibidores de la corrosión, supresores de incendio o anticongelante (simplemente agua), se debe recoger y eliminar el agua en el sistema de alcantarillado sanitario. En caso de no ser posible eliminar el agua a través del sistema de alcantarillado sanitario:
  - ◆ Dirija el agua hacia un área de jardín siempre que el suelo pueda absorberla sin erosión, escurrimiento o contaminación del suelo.
  - ◆ Si no puede dirigir el agua de lavado hacia un área de jardín, debe dirigir los flujos hacia un área contenida y pavimentada para recogerlos utilizando una aspiradora de líquidos o un equipo similar y luego eliminar el agua de lavado de manera apropiada. Permitir que el agua residual se evapore es un método de eliminación aceptable solamente si se quitan los residuos que quedan en el lugar.
  - ◆ Si los métodos anteriores no funcionan, limpie toda la basura, todos los sedimentos y los residuos que se dirigen hacia los desagües pluviales más cercanos y dirija el flujo utilizando un filtro mecánico (tela de filtro u otro medio para filtrar el agua) antes de permitir que el mismo se dirija hacia los desagües pluviales.
    - ◆ El agua debe ser incolora e inodora, debe estar a temperatura ambiente y tener un pH de entre 7 y 8.
    - ◆ El agua no puede contener sustancias químicas, algas o residuos.

Estas disposiciones se aplican no obstante las actividades las realice el dueño de la propiedad, el arrendatario, un contratista u otras personas.



## Mantener las sustancias contaminantes fuera de los desagües pluviales

Muchas personas creen que el agua que fluye hacia un desagüe pluvial se trata, pero el sistema de desagües pluviales y el sistema de alcantarillado sanitario no están conectados. Todo lo que entra en los desagües pluviales desemboca directamente sin ser tratado en nuestros arroyos, ríos, bahías, playas y, finalmente, en el océano. Las aguas pluviales generalmente contienen sustancias contaminantes, entre las que hay sustancias químicas, basura y líquidos de los automóviles. Todo ello contamina nuestras playas y es dañino para los peces y la vida silvestre.

Ya sea en el hogar o en el trabajo, usted puede ayudar a reducir la contaminación y mejorar la calidad del agua utilizando las Mejores prácticas de manejo (BMP, por sus siglas en inglés) descritas anteriormente como parte de la rutina diaria de limpieza y mantenimiento.

NO DUMPING GOES TO OCEAN  NO TIRAR BASURA LLEGA AL MAR



Para reportar casos de contaminación de las aguas pluviales en San Diego, llame a la línea directa de Think Blue: (619) 235-1000

thinkblue.org

